

REGLAMENTO (CEE) Nº 3751/87 DE LA COMISIÓN

de 15 de diciembre de 1987

**por el que se fija el importe de la ayuda para los guisantes, habas, haboncillos y
altramuces dulces**

LA COMISIÓN DE LAS COMUNIDADES EUROPEAS,

Visto el Tratado constitutivo de la Comunidad Económica Europea,

Vista el Acta de adhesión de España y de Portugal,

Visto el Reglamento (CEE) nº 1431/82 del Consejo, de 18 de mayo de 1982, por el que se prevén medidas especiales para los guisantes, habas, haboncillos y altramuces dulces ⁽¹⁾, cuya última modificación la constituye el Reglamento (CEE) nº 3127/86 ⁽²⁾, y, en particular, el apartado 6 de su artículo 3,

Visto el Reglamento (CEE) nº 3540/85 de la Comisión, de 5 de diciembre de 1985, por el que se establecen las modalidades de aplicación de las medidas especiales para los guisantes, habas, haboncillos y altramuces dulces ⁽³⁾, modificado en último lugar por el Reglamento (CEE) nº 3741/87 ⁽⁴⁾, y, en particular, su artículo 24,

Considerando que, en virtud de lo dispuesto en el apartado 1 del artículo 3 del Reglamento (CEE) nº 1431/82, se concede una ayuda para los guisantes, habas, haboncillos y altramuces dulces recolectados en la Comunidad y que se utilicen para la fabricación de alimentos para animales cuando el precio del mercado mundial de las tortas de soja es inferior al precio desencadenante; que dicha ayuda es igual a una parte de la diferencia entre ambos precios; que el artículo 3 *bis* del Reglamento (CEE) nº 2036/82 ⁽⁵⁾, cuya última modificación la constituye el Reglamento (CEE) nº 1958/87 ⁽⁶⁾, fija esa parte de diferencia;

Considerando que, en virtud de lo dispuesto en el apartado 2 del artículo 3 del Reglamento (CEE) nº 1431/82, se concederá una ayuda para los guisantes, habas y haboncillos recolectados en la Comunidad cuando el precio del mercado mundial de dichos productos sea inferior al precio de objetivo; que dicha ayuda será igual a la diferencia entre ambos precios;

Considerando que, en aplicación de lo dispuesto en el apartado 2 del artículo 121 y en el apartado 2 del artículo 307 del Acta de adhesión de España y de Portugal, es conveniente ajustar, para los productos recolectados y transformados en uno de dichos Estados miembros, el importe de la ayuda para tener en cuenta la incidencia de los derechos de aduana a la importación de productos procedentes de terceros países; que además, y por lo que respecta a los altramuces dulces recolectados en España, debe deducirse del importe de la ayuda la incidencia de la

diferencia entre el precio de umbral de activación aplicado en España y el precio común;

Considerando que, en virtud de lo dispuesto en el artículo 4 del Reglamento (CEE) nº 1431/82, el precio del mercado mundial de las tortas de soja debe determinarse en función de las posibilidades reales de compra más favorables, con excepción de las ofertas y cotizaciones que no puedan considerarse representativas de la tendencia real del mercado; que deben tenerse en cuenta todas las ofertas realizadas en el mercado mundial, así como las cotizaciones registradas en las Bolsas importantes para el comercio internacional; que dicho precio será eventualmente reajustado en las condiciones previstas en el apartado 2, artículo 1 del Reglamento nº 2036/82 para tener en cuenta todos los productos competidores;

Considerando que, con arreglo a lo dispuesto en el artículo 1 del Reglamento (CEE) nº 2049/82 ⁽⁷⁾, modificado en último lugar por el Reglamento (CEE) nº 1238/87 ⁽⁸⁾, el precio debe establecerse por 100 kilogramos para las tortas de soja a granel, de la calidad tipo definida en el apartado 2 del artículo 1 del Reglamento (CEE) nº 1464/86 ⁽⁹⁾ entregadas en Rotterdam; que, para las ofertas y cotizaciones que no cumplan las condiciones anteriormente indicadas, debe procederse a los ajustes necesarios y, en particular, a los contemplados en el artículo 2 del Reglamento (CEE) nº 2049/82;

Considerando que el Reglamento (CEE) nº 1935/87 ⁽¹⁰⁾ ha fijado el precio del mercado mundial para los guisantes, habas y haboncillos;

Considerando que, con objeto de permitir el funcionamiento normal del régimen de ayudas, es conveniente tomar en consideración en el marco de las mismas:

- para las monedas que mantienen entre sí en todo momento una desviación máxima al contado de 2,25 %, un tipo de conversión basado en el tipo central, con el coeficiente asignado que prevé el último párrafo, apartado 1 del artículo 3 del Reglamento (CEE) nº 1676/85 del Consejo ⁽¹¹⁾, modificado en último lugar por el Reglamento (CEE) nº 1636/87 ⁽¹²⁾,
- si se trata de las demás monedas, un tipo de conversión basado en la media aritmética de los tipos de cambio al contado de cada una de dichas monedas, registrado durante un período determinado, con relación a las monedas de la Comunidad a que se refiere

⁽¹⁾ DO nº L 162 de 12. 6. 1982, p. 28.

⁽²⁾ DO nº L 292 de 16. 10. 1986, p. 1.

⁽³⁾ DO nº L 342 de 19. 12. 1985, p. 1.

⁽⁴⁾ DO nº L 352 de 15. 12. 1987, p. 26.

⁽⁵⁾ DO nº L 219 de 28. 7. 1982, p. 1.

⁽⁶⁾ DO nº L 184 de 3. 7. 1987, p. 3.

⁽⁷⁾ DO nº L 219 de 28. 7. 1982, p. 36.

⁽⁸⁾ DO nº L 117 de 5. 5. 1987, p. 9.

⁽⁹⁾ DO nº L 133 de 21. 5. 1986, p. 21.

⁽¹⁰⁾ DO nº L 185 de 4. 7. 1987, p. 21.

⁽¹¹⁾ DO nº L 164 de 24. 6. 1985, p. 1.

⁽¹²⁾ DO nº L 153 de 13. 6. 1987, p. 1.

el guión precedente, y del coeficiente anteriormente mencionado ;

Considerando que, de conformidad con el artículo 26 *bis* del Reglamento (CEE) nº 3540/85, la ayuda bruta en ECU resultante de las disposiciones del artículo 3 del Reglamento (CEE) nº 1431/82 se le aplicará el montante diferencial contemplado en el artículo 12 *bis* del Reglamento (CEE) nº 2036/82 y se transformará en la ayuda final en la moneda del Estado miembro en el que se cosechen los productos con el tipo de conversión agrícola de dicho Estado miembro,

HA ADOPTADO EL PRESENTE REGLAMENTO :

Artículo 1

El importe de las ayudas contempladas en el artículo 3 del Reglamento (CEE) nº 1431/82 queda fijado en los Anexos del presente Reglamento.

Artículo 2

El presente Reglamento entrará en vigor el 16 de diciembre de 1987.

El presente Reglamento será obligatorio en todos sus elementos y directamente aplicable en cada Estado miembro.

Hecho en Bruselas, el 15 de diciembre de 1987.

Por la Comisión
Frans ANDRIESEN
Vicepresidente

ANEXO I

Importes de la ayuda en ECU por 100 Kg

Productos destinados a la alimentación humana o asimilada

| | mes en curso 12 | 1º mes 1 | 2º mes 2 | 3º mes 3 | 4º mes 4 | 5º mes 5 | 6º mes 6 |
|----------------------------------|--------------------|-------------|-------------|-------------|-------------|-------------|-------------|
| Guisantes utilizados : | | | | | | | |
| — en España | 12,807 | 12,987 | 13,167 | 13,347 | 13,527 | 13,527 | 13,527 |
| — en Portugal | 12,858 | 13,038 | 13,218 | 13,398 | 13,578 | 13,578 | 13,578 |
| — en otro Estado miembro | 13,240 | 13,420 | 13,600 | 13,780 | 13,960 | 13,960 | 13,960 |
| Habas y haboncillos utilizados : | | | | | | | |
| — en España | 13,240 | 13,420 | 13,600 | 13,780 | 13,960 | 13,960 | 13,960 |
| — en Portugal | 12,858 | 13,038 | 13,218 | 13,398 | 13,578 | 13,578 | 13,578 |
| — en otro Estado miembro | 13,240 | 13,420 | 13,600 | 13,780 | 13,960 | 13,960 | 13,960 |

Productos destinados a la alimentación animal

| | mes en curso 12 | 1º mes 1 | 2º mes 2 | 3º mes 3 | 4º mes 4 | 5º mes 5 | 6º mes 6 |
|---------------------------------------------------------------------------|--------------------|-------------|-------------|-------------|-------------|-------------|-------------|
| Guisantes, habas y haboncillos utilizados : | | | | | | | |
| — en España | 12,640 | 12,820 | 13,043 | 13,223 | 13,403 | 14,052 | 14,052 |
| — en Portugal | 12,295 | 12,475 | 12,700 | 12,880 | 13,060 | 13,736 | 13,736 |
| — en otro Estado miembro | 12,759 | 12,939 | 13,162 | 13,342 | 13,522 | 14,161 | 14,161 |
| Altramucos dulces recolectados : | | | | | | | |
| a) y utilizados en España | 13,295 | 13,295 | 13,353 | 13,353 | 13,353 | 14,218 | 14,218 |
| b) en otro Estado miembro y : | | | | | | | |
| — utilizados en Portugal | 14,407 | 14,407 | 14,467 | 14,467 | 14,467 | 15,369 | 15,369 |
| — utilizados en la Comunidad en su composición de 31 de diciembre de 1985 | 15,026 | 15,026 | 15,083 | 15,083 | 15,083 | 15,935 | 15,935 |

ANEXO II

Importe final de la ayuda en moneda nacional por 100 Kg

Productos destinados a la alimentación humana o asimilada

| | mes en curso 12 | 1º mes 1 | 2º mes 2 | 3º mes 3 | 4º mes 4 | 5º mes 5 | 6º mes 6 |
|-----------------------------|--------------------|-------------|-------------|-------------|-------------|-------------|-------------|
| Productos recolectados en : | | | | | | | |
| — UEBL (FB/Flux) | 636,39 | 645,04 | 653,69 | 662,35 | 671,00 | 671,00 | 671,00 |
| — Dinamarca (Dkr) | 115,92 | 117,49 | 119,07 | 120,64 | 122,22 | 122,22 | 122,22 |
| — RF de Alemania (DM) | 31,58 | 32,01 | 32,44 | 32,87 | 33,30 | 33,30 | 33,30 |
| — Grecia (Dr) | 970,77 | 994,39 | 1 018,01 | 1 041,63 | 1 065,25 | 1 065,25 | 1 065,25 |
| — España (Pta) | 2 041,78 | 2 069,54 | 2 097,30 | 2 125,06 | 2 152,81 | 2 152,81 | 2 152,81 |
| — Francia (FF) | 98,95 | 100,29 | 101,64 | 102,98 | 104,33 | 104,33 | 104,33 |
| — Irlanda (£ Irl) | 10,993 | 11,143 | 11,292 | 11,442 | 11,592 | 11,592 | 11,592 |
| — Italia (Lit) | 21 285 | 21 575 | 21 866 | 22 156 | 22 446 | 22 446 | 22 446 |
| — Países Bajos (Fl) | 35,40 | 35,88 | 36,36 | 36,85 | 37,33 | 37,33 | 37,33 |
| — Portugal (Esc) | 2 161,65 | 2 192,64 | 2 223,63 | 2 254,62 | 2 285,61 | 2 285,61 | 2 285,61 |
| — Reino Unido (£) | 7,264 | 7,383 | 7,502 | 7,621 | 7,741 | 7,741 | 7,741 |

Importes a deducir en caso de :

- Guisantes utilizados en España (Pta) 66,77
- Guisantes, habas y haboncillos utilizados en Portugal (Esc) 65,60

ANEXO III

Importe parcial de la ayuda en moneda nacional por 100 Kg

Guisantes, habas y haboncillos destinados a la alimentación animal

| | mes en curso 12 | 1 ^{er} mes 1 | 2 ^o mes 2 | 3 ^{er} mes 3 | 4 ^o mes 4 | 5 ^o mes 5 | 6 ^o mes 6 |
|------------------------------------------------|--------------------|--------------------------|-------------------------|--------------------------|-------------------------|-------------------------|-------------------------|
| Productos recolectados en : | | | | | | | |
| — UEBL (FB/Flux) | 613,27 | 621,92 | 632,64 | 641,29 | 649,95 | 680,66 | 680,66 |
| — Dinamarca (Dkr) | 111,70 | 113,28 | 115,23 | 116,81 | 118,38 | 123,98 | 123,98 |
| — RF de Alemania (DM) | 30,43 | 30,86 | 31,39 | 31,82 | 32,25 | 33,78 | 33,78 |
| — Grecia (Dr) | 885,96 | 909,58 | 940,78 | 964,40 | 988,02 | 1 100,68 | 1 100,68 |
| — España (Pta) | 1 967,60 | 1 995,36 | 2 029,75 | 2 057,51 | 2 085,27 | 2 183,81 | 2 183,81 |
| — Francia (FF) | 95,35 | 96,70 | 98,36 | 99,71 | 101,05 | 105,83 | 105,83 |
| — Irlanda (£ Irl) | 10,593 | 10,742 | 10,928 | 11,077 | 11,227 | 11,759 | 11,759 |
| — Italia (Lit) | 20 507 | 20 797 | 21 157 | 21 447 | 21 738 | 22 771 | 22 771 |
| — Países Bajos (Fl) | 34,12 | 34,60 | 35,19 | 35,67 | 36,16 | 37,86 | 37,86 |
| — Portugal (Esc) | 2 075,50 | 2 106,49 | 2 145,18 | 2 176,17 | 2 207,16 | 2 321,61 | 2 321,61 |
| — Reino Unido (£) | 6,903 | 7,023 | 7,174 | 7,293 | 7,412 | 7,891 | 7,891 |
| Importes a deducir en caso de utilización en : | | | | | | | |
| — España (Pta) | 18,35 | 18,35 | 18,35 | 18,35 | 18,35 | 16,81 | 16,81 |
| — Portugal (Esc) | 79,68 | 79,68 | 79,34 | 79,34 | 79,34 | 72,98 | 72,98 |

ANEXO IV

Corrección a añadir a los importes del Anexo III, en moneda nacional por 100 Kg

| Utilización de los productos | UEBL | DK | DE | EL | ESP | FR | IRL | IT | NL | PT | UK |
|------------------------------|-------|-------|-------|--------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|--------|
| Productos recolectados en : | | | | | | | | | | | |
| — UEBL (FB/Flux) | 0,00 | 0,00 | 0,00 | 122,61 | 0,00 | 0,13 | 0,52 | 1,31 | 0,00 | 18,56 | 56,33 |
| — Dinamarca (Dkr) | 0,00 | 0,00 | 0,00 | 22,33 | 0,00 | 0,02 | 0,09 | 0,24 | 0,00 | 3,38 | 10,26 |
| — RF de Alemania (DM) | 0,00 | 0,00 | 0,00 | 6,08 | 0,00 | 0,01 | 0,03 | 0,06 | 0,00 | 0,92 | 2,80 |
| — Grecia (Dr) | 0,00 | 0,00 | 0,00 | 449,76 | 0,00 | 0,48 | 1,90 | 4,80 | 0,00 | 68,07 | 206,61 |
| — España (Pta) | 0,00 | 0,00 | 0,00 | 393,39 | 0,00 | 0,42 | 1,66 | 4,20 | 0,00 | 59,54 | 180,72 |
| — Francia (FF) | 0,00 | 0,00 | 0,00 | 19,08 | 0,00 | 0,02 | 0,08 | 0,20 | 0,00 | 2,89 | 8,76 |
| — Irlanda (£ Irl) | 0,000 | 0,000 | 0,000 | 2,123 | 0,000 | 0,002 | 0,009 | 0,023 | 0,000 | 0,321 | 0,975 |
| — Italia (Lit) | 0 | 0 | 0 | 4 127 | 0 | 4 | 17 | 44 | 0 | 625 | 1 896 |
| — Países Bajos (Fl) | 0,00 | 0,00 | 0,00 | 6,82 | 0,00 | 0,01 | 0,03 | 0,07 | 0,00 | 1,03 | 3,13 |
| — Portugal (Esc) | 0,00 | 0,00 | 0,00 | 456,88 | 0,00 | 0,49 | 1,93 | 4,88 | 0,00 | 69,14 | 209,88 |
| — Reino Unido (£) | 0,000 | 0,000 | 0,000 | 1,913 | 0,000 | 0,002 | 0,008 | 0,020 | 0,000 | 0,290 | 0,879 |

ANEXO V

Importe parcial de la ayuda en moneda nacional por 100 Kg

Altramuces dulces destinados a la alimentación animal

| | mes en curso 12 | 1º mes 1 | 2º mes 2 | 3º mes 3 | 4º mes 4 | 5º mes 5 | 6º mes 6 |
|-------------------------------------------------------|--------------------|-------------|-------------|-------------|-------------|-------------|-------------|
| Productos recolectados en : | | | | | | | |
| — UEBL (FB/Flux) | 722,24 | 722,24 | 724,98 | 724,98 | 724,98 | 765,93 | 765,93 |
| — Dinamarca (Dkr) | 131,55 | 131,55 | 132,05 | 132,05 | 132,05 | 139,51 | 139,51 |
| — RF de Alemania (DM) | 35,84 | 35,84 | 35,98 | 35,98 | 35,98 | 38,01 | 38,01 |
| — Grecia (Dr) | 1 176,99 | 1 176,99 | 1 187,04 | 1 187,04 | 1 187,04 | 1 337,25 | 1 337,25 |
| — España (Pta) (¹) | 2 050,26 | 2 050,26 | 2 059,21 | 2 059,21 | 2 059,21 | 2 192,60 | 2 192,60 |
| — Francia (FF) | 112,30 | 112,30 | 112,72 | 112,72 | 112,72 | 119,10 | 119,10 |
| — Irlanda (£ Irl) | 12,477 | 12,477 | 12,525 | 12,525 | 12,525 | 13,234 | 13,234 |
| — Italia (Lit) | 24 163 | 24 163 | 24 256 | 24 256 | 24 256 | 25 634 | 25 634 |
| — Países Bajos (Fl) | 40,18 | 40,18 | 40,33 | 40,33 | 40,33 | 42,61 | 42,61 |
| — Portugal (Esc) | 2 464,81 | 2 464,81 | 2 475,02 | 2 475,02 | 2 475,02 | 2 627,62 | 2 627,62 |
| — Reino Unido (£) | 8,391 | 8,391 | 8,434 | 8,434 | 8,434 | 9,073 | 9,073 |
| Importes a deducir en caso de utilización en Portugal | 106,30 | 106,30 | 105,78 | 105,78 | 105,78 | 97,20 | 97,20 |

(¹) La ayuda no se concederá para los altramuces dulces intercambiados entre España y los otros Estados miembros (artículo 28 del Reglamento (CEE) nº 3540/80).

ANEXO VI

Corrección a añadir a los importes del Anexo V, en moneda nacional por 100 Kg

| Utilización de los productos | UEBL | DK | DE | EL | ESP | FR | IRL | IT | NL | PT | UK |
|------------------------------|-------|-------|-------|--------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|--------|
| Productos recolectados en : | | | | | | | | | | | |
| — UEBL (FB/Flux) | 0,00 | 0,00 | 0,00 | 89,17 | 0,00 | 0,10 | 0,38 | 0,95 | 0,00 | 13,50 | 40,97 |
| — Dinamarca (Dkr) | 0,00 | 0,00 | 0,00 | 16,24 | 0,00 | 0,02 | 0,07 | 0,17 | 0,00 | 2,46 | 7,46 |
| — RF de Alemania (DM) | 0,00 | 0,00 | 0,00 | 4,43 | 0,00 | 0,00 | 0,02 | 0,05 | 0,00 | 0,67 | 2,03 |
| — Grecia (Dr) | 0,00 | 0,00 | 0,00 | 327,10 | 0,00 | 0,35 | 1,38 | 3,49 | 0,00 | 49,50 | 150,26 |
| — España (Pta) | 0,00 | 0,00 | 0,00 | 286,10 | 0,00 | 0,30 | 1,21 | 3,06 | 0,00 | 43,30 | 131,43 |
| — Francia (FF) | 0,00 | 0,00 | 0,00 | 13,87 | 0,00 | 0,01 | 0,06 | 0,15 | 0,00 | 2,10 | 6,37 |
| — Irlanda (£ Irl) | 0,000 | 0,000 | 0,000 | 1,544 | 0,000 | 0,002 | 0,007 | 0,016 | 0,000 | 0,234 | 0,709 |
| — Italia (Lit) | 0 | 0 | 0 | 3 001 | 0 | 3 | 13 | 32 | 0 | 454 | 1 379 |
| — Países Bajos (Fl) | 0,00 | 0,00 | 0,00 | 4,96 | 0,00 | 0,01 | 0,02 | 0,05 | 0,00 | 0,75 | 2,28 |
| — Portugal (Esc) | 0,00 | 0,00 | 0,00 | 332,27 | 0,00 | 0,35 | 1,40 | 3,55 | 0,00 | 50,29 | 152,64 |
| — Reino Unido (£) | 0,000 | 0,000 | 0,000 | 1,391 | 0,000 | 0,001 | 0,006 | 0,015 | 0,000 | 0,211 | 0,639 |

ANEXO VII

Tasa de conversión a utilizar

| | UEBL | DK | DE | EL | ESP | FR | IRL | IT | NL | PT | UK |
|-----------------------------|---------|---------|---------|---------|---------|---------|----------|----------|---------|---------|----------|
| En moneda nacional, 1 ECU = | 42,4582 | 7,85212 | 2,05853 | 160,670 | 138,159 | 6,90403 | 0,768411 | 1 499,45 | 2,31943 | 165,030 | 0,686328 |